

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний педагогічний університет
імені Г.С. Сковороди

Факультет іноземної філології

До 215 річниці ХНПУ імені Г.С. Сковороди

МАТЕРІАЛИ
II СТУДЕНТСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ,
ПРИСВЯЧЕНОЇ МІЖНАРОДНОМУ ДНЮ СТУДЕНТА
(15 листопада 2019 року, місто Харків)

Харків

2019

УДК 81+82+371.3:811
ББК 74.580.268
М34

За загальною редакцією
кандидата філологічних наук, доцента **Т.В. Подуфалової**

*Затверджено редакційно-видавничою радою
Харківського національного педагогічного університету
імені Г.С. Сковороди
(протокол №6 від 05.11.2019 р.)*

М34 Матеріали II студентської науково-практичної конференції, присвяченої Міжнародному дню студента (15 листопада 2019 року, місто Харків) / За заг. редакцією канд. філол. наук, доц. Т.В. Подуфалової. Харків: ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2019. 89 с.

У збірці представлено матеріали II науково-практичної конференції магістрантів факультету іноземної філології Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди, присвячені актуальним проблемам іноземної філології та методики навчання іноземних мов.

Для викладачів, аспірантів і студентів філологічних факультетів закладів вищої освіти.

Видано за рахунок авторів

© Харківський національний педагогічний
університет імені Г.С. Сковороди, 2019

ЗМІСТ

Барон Анжела. Реалії американської преси та способи їх перекладу українською мовою	6
Бєлоус Дмитро. Мовні особливості англійських військово-технічних текстів	7
Бідняженкова Анастасія. Індивідуально-авторський концепт Джона Фаулза	9
Бондаренко Кристина. Positive Auswirkungen der Bewegungsspiele im DAF-Unterricht im Kleinkinderalter	10
Веклич Анастасія. Екофеміністичний інтертекст у романі Дж.Р.Мартіна «Гра престолів»	11
Веремеєнко Поліна. Методи збагачення лексичного запасу учнів на уроках французької мови	13
Вербілова Олена. Мовні засоби на позначення голосу як індикатору емоцій головної героїні роману Шейли О'Фланаган <i>How Will I Know?</i>	15
Власов Ярослав. Час і простір у художній літературі	18
Водолаженко Юлія. Газетний текст як джерело неологізмів	19
Гаврикова Валерія. Символіка простору в есе Джорджа Оруела "Shooting an Elephant"	20
Говорова Світлана. Прагматичні особливості дискурсу фітнес занять (на матеріалі відео курсів фітнес занять)	22
Гольцєва Катерина. The Interdiscursive Role of Ekphrasis in <i>Ragtime</i> by E.L. Doctorow	23
Григоренко Дарія. Театральність як аспект інтермедіальності	24
Григотович Кристина. Деякі особливості функціонування англійських лексичних запозичень у сфері побуту в сучасній німецькій мові	25
Дінь Нгок Кієу Ань. Компаративний аналіз німецьких та українських фразеологізмів із компонентом «тварина»	26
Дорофієнко Світлана. Прийоми вираження іронії у творах О. Генрі	28
Дуднікова Дарія. TED Talks як новий синкретичний жанр сучасного медійного дискурсу	29
Забавіна Анастасія. Концепт СТАТУС: метафоричне втілення	30
Зайченко Анна. Характеристика і функція сленгу в романі Е. Берджеса «Механічний апельсин»	32
Земцова Поліна. Рекламні тексти як сфера реалізації прагматичних властивостей англійських фразеологічних одиниць	33
Зотова Анастасія. Індивідуальний стиль автора як проблема перекладу	34

ТЕАТРАЛЬНІСТЬ ЯК АСПЕКТ ІНТЕРМЕДІАЛЬНОСТІ

Дарія ГРИГОРЕНКО

Науковий керівник – кандидат філологічних наук, доцент Н.С. Алексєєва

У сучасному світі все більшої популярності набуває теорія інтермедіальності. Інтермедіальність – це наявність у мистецькому творі таких образних структур, які містять інформацію про інший вид мистецтва. Це пов'язано з її відповідністю вимогам сучасної цифрової культури, що пропонує нові види медіа та шляхи їх взаємодії, а також тенденціям розвитку сучасної літератури, яка залучає можливості інформаційних технологій. Завдяки бурхливому розвитку науки та техніки ХХ століття стало часом створення й розвитку нових синтетичних видів мистецтва. Поява кожного нового виду мистецтва змінює внутрішню структуру системи мистецтв і взаємини між наявними видами мистецтва. Особливе значення при цьому набуває проблема художньої взаємодії різних видів мистецтв.

Інтермедіальність є явищем міжсеміотичної інтертекстуальності, коли текст одного мистецтва, включений в художній простір іншого, практично втрачає самостійність, починаючи існувати в рамках нового середовища. У цьому випадку ми спостерігаємо не просто діалог мистецтв, а їх переклад. Переклад тут розуміється не буквально, а як метафора, що позначає процес інтерпретації, в межах якого закладено безліч відмінних друг від друга текстів. Одним з найпопулярніших аспектів інтермедіальності є феномен театральності в літературі.

Феномен театральності як аспект інтермедіальності — це сценічний спосіб розгортання сюжету і зображення характерів персонажів, що включає як просторовість і візуальність, з одного боку так і особливий ракурс сприйняття дійсності — з іншого.

Р. Барт визначає театральність так: *«theater without a text is a great number of signs and emotions»* [1, р.89]. Емоції в театральності виникають на підставі драматургічного тексту.

У художній літературі цей процес етичного осмислення театрального знаходить своє відображення. Для оповідних жанрів, зокрема для роману, актуальними виявляються, з одного боку, театральні прийоми зображення героїв і подій, з іншого ж боку — переосмислення специфіки театального світу в його ставлення до життєвого простору.

Отже, театральність має велике значення у розвитку мистецтва, зокрема в літературі, та є невід'ємним аспектом сучасної інтермедіальності.

Література

1. Roland Bart. Works about the theater. Москва: Ad Marginem, 2014 . 176 p.